



第十一届联合国地名标准化会议

2017年8月8日至17日，纽约

临时议程* 项目 8

为执行联合国关于地名标准化的各项决议、
包括经济和社会效益已经采取和拟采取的措施

第一至十届联合国地名标准化会议所通过决议的阿拉伯文版本

摘要**

第十届联合国地名标准化会议之后，为了向讲阿拉伯语的会员国传播关于联合国地名标准化会议所通过各项决议的知识和信息，隶属联合国地名专家组的评价和实施工作组与大韩民国的国家地理信息研究所协调努力，翻译加拿大自然资源部编写的题为“1967年、1972年、1977年、1982年、1987年、1992年、1998年、2002年、2007年、2012年十届联合国地名标准化会议通过的决议”这一文件，¹其目的也是为了给这些决议创建一个可用阿拉伯文搜索的数据库，类似于专家组创建并可在其网上²查阅的数据库。

翻译该文件时使用的参考资料是《地名标准化术语汇编》、³第八、九和十届地名标准化会议报告的阿拉伯文版本⁴和地名国家标准化手册。⁵

* E/CONF.105/1。

** 由中央公众动员和统计局的 Eman Ahmed Oriby(埃及)(emanorieby@gmail.com)撰写的报告全文可上网 <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html> 查阅文件 E/CONF.105/6/CRP.6，仅以原文上载。

¹ 可查阅：https://unstats.un.org/Unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/RES_UN_E%20updated_1-10%20CONF.pdf。

² 可查阅：<http://www.ngii.go.kr/portal/ungn/mainEn.do>。

³ 联合国出版物，出售品编号：M.01.XVII.7，可查阅：https://unstats.un.org/Unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/pdf/Glossary_of_terms_revised.pdf。



该文件的阿拉伯文版本(E/CONF.105/6/CRP.6, 附件)已提交专家组秘书处和地名专家组的阿拉伯语分部, 供其审议并上传专家组网站⁶和阿拉伯语分部的网站。⁷

希望该文件的阿拉伯文版本和即将推出的可用阿拉伯文搜索的决议数据库将为阿拉伯会员国专家参考会议通过的决议提供宝贵资料。

⁴ 可查阅: <https://unstats.un.org/Unsd/geoinfo/UNGEGN/conferences.html>。

⁵ 可查阅: https://unstats.un.org/unsd/publication/seriesm/seriesm_88a.pdf。

⁶ <https://unstats.un.org/Unsd/geoinfo/UNGEGN/confGeneral.html>。

⁷ <http://adegn.net/index.php/en/>。